



AMTSBLATT

MARKTGEMEINDE SIEGENDORF

Winter 2020

FROHE
WEIHNACHTEN



3

SIEGENDORF VON OBEN

Neuer Wohnraum
am Ortsrand



6

BILDUNG

Besonderer Unterricht in
Kindergarten und Volksschule



6

CORONAVIRUS

Reibungsloser Testablauf
im Kulturzentrum



LIEBE SIEGENDORFERINNEN UND SIEGENDORFER!
LIEBE JUGEND!

AUFEINANDER AUFPASSEN!

Aufeinander achten, aufpassen und durchhalten – das war die Devise des Corona-Jahres 2020, die uns vermutlich auch noch einen Großteil des kommenden Jahres begleiten wird.

Trotz großer Herausforderungen leben wir in Siegendorf den gesellschaftlichen Zusammenhalt und die gegenseitige Unterstützung im Kampf gegen Corona. Ich danke Ihnen allen für Ihr diszipliniertes Verhalten und darf das Angebot seitens der Gemeinde erneuern, wenn Unterstützung notwendig ist, melden Sie sich bitte einfach im Gemeindeamt. Schauen wir auch weiterhin aufeinander und unterstützen diejenigen, die aufgrund ihres Alters, ihrer Gesundheit, fehlender Mobilität oder mangels familiärer Bande auf Hilfe angewiesen sind. Ein großes Lob möchte ich auch an die Siegendorfer Wirtschaft und deren Mitarbeiter für das Bemühen und Durchhalten in diesem wahrlich schwierigen Jahr aussprechen.

Siegendorf wurde als eine von vier Gemeinden im Bezirk ausgewählt, in denen kostenlose Coronatests für die Bevölkerung durchgeführt wurden. Die Anmeldung zum Test und auch die Durchführung wurde in Zusammenarbeit mit dem Land Burgenland organisiert und konnte dank geschultem medizinischen Personal und zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern gut vonstattengehen.

Trotz zahlreicher zusätzlicher Herausforderungen durch die Pandemie geht die Arbeit in der Gemeinde wie gewohnt weiter. Beim Projekt „Neues Wohnen“ im Bereich der Scheidackergründe konnte der Straßen- und Gehsteigbau, die Installation neuer LED-Beleuchtung und der Bau von Begegnungsplätzen sogar früher als geplant abgeschlossen werden. Die Möglichkeit zur Anmeldung für das „Betreute Wohnen“ läuft bereits und wir werden dieses wichtige Angebot für die älteren Bewohnerinnen und Bewohner in unserer Gemeinde bald starten können.

Eine weitere wichtige Weichenstellung haben wir auch im Bereich der Bildung und Kinderbetreuung gesetzt. Aufgrund hohen zusätzlichen Bedarfs haben wir mit der Planung zur Errichtung eines weiteren Kindergartens begonnen. Auch die Betreuungssituation in der Ganztageschule soll im Zuge dieses Projektes erweitert werden.

Wie viele andere Gemeinden auch, kämpfen wir mit dem pandemiebedingten Einbruch der Einnahmen. Wir haben deutlich geringere Einnahmen aus Ertragsanteilen. Trotz dieser schwierigen finanziellen Begleitumstände werden wir es schaffen, dass es auch 2021 zu keinen Gebührenerhöhungen für die Bevölkerung kommen wird. Dies ist der Beitrag der Gemeinde Siegendorf zur Entlastung aller Siegendorfer Haushalte.

Gerade in der Vorweihnachtszeit schmerzt die Fülle an coronabedingt abgesagten Veranstaltungen. Hoffen wir, dass 2021 wieder Veranstaltungen und damit wieder ein reges gesellschaftliches Leben und Zusammenkommen in der Gemeinde möglich sein wird. Ein Danke an unsere vielen Vereine, die 2020 trotz widrigster Umstände sehr wichtige Arbeit für unsere Gemeinschaft geleistet haben. Ein Danke auch an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Gemeindedienst, die für uns alle in diesem sehr schwierigen Jahr mit vollem Einsatz gearbeitet haben.

Ich darf Ihnen liebe Siegendorferinnen, liebe Siegendorfer, für die konstruktive Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr herzlich danken und wünsche Ihnen, Ihren Familien und Freunden ein schönes Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr 2021! Achten Sie auf sich und bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister
Mag. Rainer Porics

**FROHE WEIHNACHTEN
UND
PROSIT 2021**

wünschen Ihnen
Ihre Gemeindevertretung
und die Gemeindebediensteten



BAUVORHABEN LAUFEN WIE GEPLANT

**OB UMGESTALTUNG AM RATHAUSPLATZ,
„BETREUTES WOHNEN“ ODER
WOHNRAUM IN DER SCHEIDÄCKER
SIEDLUNG – DIE ARBEITEN GEHEN VORAN**

Viele Projekte werden derzeit in Siegendorf umgesetzt, jedes einzelne davon wird die Lebensqualität in der Gemeinde stärken. Am Rathausplatz ist der Baufortschritt deutlich ersichtlich, bereits in der zweiten Jahreshälfte 2021 soll die neue Raiffeisenbankfiliale eröffnet werden und wird neben kompetenter Beratung unter anderem über einen Safe und zwei Bankomaten verfügen. Auch derzeit stehen die Bankmitarbeiter für Beratungen täglich zur Verfügung. Um Wartezeiten zu vermeiden, empfiehlt die Bank eine Terminvereinbarung unter 02687/48217.

Ein paar Meter weiter ist vom alten Gasthof Korner nichts mehr zu erkennen, die Arbeiten der „Betreutes Wohnen“-Anlage der Volkshilfe sind weit fortgeschritten. Nähere Infos über das Angebot erfahren Sie am Gemeindeamt.

Der sukzessive Baufortschritt ist auch im Gebiet der Scheidäcker nicht zu übersehen. Straße und Gehsteige wurden bereits fertiggestellt, derzeit sind neue Wohnungen in Bau. Alle Infos erhalten Sie am Gemeindeamt.

Die Reithalle neben dem Feuerwehrhaus wird nach und nach zu einer modernen Veranstaltungshalle – auch hier sind erste



Lokalausweis: Bgm. Mag. Rainer Porics, Regionalleiterin Mag. Christina Locsmandy und Bankstellenleiter Robert Klikovits überzeugten sich vom Baufortschritt



Umsetzungsschritte bereits von außen ersichtlich. Während viele dieser Projekte bereits weit fortgeschritten sind, ist der Neubau des Kindergartens gerade in der Planungsphase – der Beschluss dazu wurde im Gemeinderat bereits gefasst. „Mit dem gesunden und kontinuierlichen Wachstum der Siegendorfer Bevölkerung muss die Infrastruktur mitwachsen. Um den Nachwuchs bestmöglich zu betreuen, planen wir den neuen Kindergarten“, erklärt Bgm. Mag. Rainer Porics. Entstehen wird die neue Einrichtung direkt neben der Schule.

EIN STÜCK „ALTES“ SIEGENDORF

SCHATTENSPENDER IN DER ŠOTNAVA

von Norbert Barisis

Als Šotnava (Schottnau) wurde einst der Bereich der Eisenstädter Straße zwischen Ignaz Till-Gasse und Schaftrieb-gasse bezeichnet. Namensgebend waren imposante Kastanienbäume auf beiden Seiten der Straße, die fast ganztägig Schatten spendeten. Diese mussten später der Verbreiterung der Straße und der Schaffung von Parkflächen weichen. In der Šotnava befand sich das alteingesessene Kaffeehaus und Vereinslokal des ASV Siegendorf, geführt von Theresia und später von ihrem Sohn Paul „Paulus“ Prior. Neben verschiedenen Zahnärzten waren auch Gewerbebetriebe wie die Fleischerei Hubert Schwarz, die Bäckerei Szemlyak oder das Milchgeschäft Ibesich in der Šotnava angesiedelt. Die Šotnava, dieser „alte Teil“ Siegendorfs, schloss mit dem „Rimljak“, wo gerade das Gebäude der neuen Raiffeisenbank errichtet wird, ab.



Riesige Kastanienbäume waren namensgebend für die Šotnava, den oberen Teil der Eisenstädter Straße



Als Šotnava wurde der Bereich zwischen Ignaz Till-Gasse bis zur Schaftrieb-gasse bezeichnet



VOLKSENGERL LEISTEN GROSSARTIGES

**MOBILITÄT FÜR MENSCHEN, DIE HILFE
BRAUCHEN – DREI VOLKSENGERL
WAREN SEIT PROJEKTSTART
41.993 KILOMETER FÜR SIE UNTERWEGS**

Zwei Busse stehen im Burgenland dafür zur Verfügung, einer davon befindet sich in Siegendorf. So unkompliziert das Projekt funktioniert, so groß ist der Nutzen für all jene, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind. Der Fahrtendienst wird von Freiwilligen durchgeführt, nach einer einmaligen Registrierung erfolgt die Vernetzung zwischen Fahrer und Passagieren leicht und unkompliziert. Detaillierte Infos über den Volksengerlbus, mit dem auch Rollstuhlfahrer transportiert werden können, erfahren Sie bei der Volkshilfe oder am Gemeindeamt. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 50 Euro pro Jahr – alle durchgeführten Fahrten sind gratis. „Der Erfolg des Projektes ist sehr stark von ehrenamtlichen Helfern abhängig, die die Fahrdienste übernehmen“, bedankt sich Bgm. Mag. Rainer Porics bei den Fahrern und freut sich



Bgm. Mag. Rainer Porics, Vbgm. Karl Hombauer und Volkshilfe GF Dr. Kristina Schaberl bedanken sich bei den drei ehrenamtlichen Fahrern Christian Feigl, Franz Kruisz und Norbert Tumik für das außerordentliche Engagement

über weitere Freiwillige, die gerne für hilfsbedürftige Menschen einen Fahrtendienst übernehmen wollen. Nähere Informationen finden Sie auch unter www.volksengerl.at.

GOLDENE ROTKREUZ-MEDAILLE



Gerhard Marhold wurde für sein langjähriges Engagement beim Roten Kreuz ausgezeichnet

HOHE AUSZEICHNUNG FÜR GERHARD MARHOLD

Für sein langjähriges Engagement und seine außerordentlichen Verdienste rund um das Rote Kreuz wurde Gerhard Marhold mit der Rotkreuz-Verdienstmedaille in Gold ausgezeichnet. Bereits 1992 trat er dem Roten Kreuz bei, vier Jahre später übernahm er die Leitung der Ortsstelle in Siegendorf und legte diese erst vor kurzem in jüngere Hände. Neben den Aufgaben als Ortsstellenleiter baute er in Siegendorf den „Club Miteinander“ auf und war auch mit Herzblut bei der „Team Österreich Tafel“ engagiert, wo er die Verantwortung im Bezirk Eisenstadt übernahm. Sowohl die Rotkreuz-Ortsstelle Siegendorf als auch die Marktgemeinde Siegendorf gratulieren Gerhard Marhold zu seiner Auszeichnung.

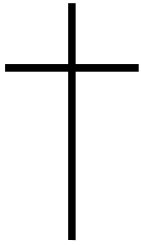
LEBENSRETTER AUS DER BOX

VIER DEFIBRILLATOREN IN DER GEMEINDE

Die vier öffentlich zugänglichen Defibrillatoren befinden sich beim Intro-Einkaufszentrum, bei der Raiffeisenbank, bei der Schule und im Bad. „Diese sind auch für medizinisch Unerfahrene wirklich einfach zu benutzen. Die Defis leiten die Ersthelfer mittels Sprachanweisung durch Notsituationen. Somit können auch medizinische Laien zu Lebensrettern werden“, erklärt Rotkreuz-Ortsstellenleiter Patrick Sturm.



Vier Defis befinden sich in Siegendorf an frei zugänglichen Plätzen – einer davon vor dem Eingang zum Freibad



Die Marktgemeinde Siegendorf
trauert um
den am 10. Oktober 2020
im 57. Lebensjahr viel zu früh
verstorbenen Gemeindearbeiter



Willi Mesgolits

Wir haben ihn als zuverlässigen und hilfsbereiten Kollegen
sehr geschätzt und werden ihm immer ein ehrendes Andenken
bewahren. Unser tiefstes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Im Namen aller Mitarbeiter der Marktgemeinde Siegendorf
und des Gemeinderates

Bürgermeister Mag. Rainer Porics

PENSIONIERUNG



Nach vielen Jahren im Dienst für die Gemeinde
trat Slavica Ivanovic die wohlverdiente
Pension an. Die Gemeinde Siegendorf bedankt
sich für ihr Engagement.

STELLENAUSSCHREIBUNG



**Die Marktgemeinde Siegendorf
sucht einen neuen Mitarbeiter
für den handwerklichen Dienst
im Ausmaß von 40 Wochen-
stunden. Dienstbeginn ist
voraussichtlich der 1. April 2021.**

Sämtliche Anstellungserfordernisse sind
an der Amtstafel ersichtlich oder können
im Gemeindeamt erfragt werden. Die an
den Gemeinderat zu richtenden schriftlichen
Bewerbungen sind unter Beilage sämtlicher
in der Ausschreibung geforderten Unterlagen
bis spätestens 29. Jänner 2021, 13.00 Uhr,
beim Gemeindeamt Siegendorf einzubringen.

MITTEN AUS DER GEMEINDE

VERZICHT AUF DAS FEUERWERK

Auf Ersuchen der Polizei weisen wir
darauf hin, dass das Abschießen von
Feuerwerkskörpern im Ortsgebiet
ohne Genehmigung verboten ist.

Auch die Freiwillige Feuerwehr
muss immer wieder zu Einsätzen
ausrücken. Daher verzichten wir
darauf – den Mitmenschen, den
Tieren und der Umwelt zuliebe.

FRISCH GEBACKENE NATURSCHUTZORGANE

Seit Anfang Oktober gibt es mit Claudia Wiesinger
und Karl Wiesinger in Siegendorf zwei neue Natur-
schutzorgane. Gemäß ihrem Motto „Natur ist unsere
Leidenschaft“ werden sie ihr Ehrenamt ausüben und
bei Kontrollgängen auf die Einhaltung des Burgen-
ländischen Naturschutz- und Landschaftspflege-
gesetzes achten. In Siegendorf sind es insbesondere
das Naturschutzgebiet Puszta und Heide, die Bienen-
fresserwand sowie das Gemeindeschutzgebiet Rück-
haltebecken, auf das die beiden Naturschutzorgane
besondere Aufmerksamkeit richten werden.

Interessierte haben bei Fragen oder Beschwerden
rund um das Thema Naturschutz die Möglichkeit,
sich telefonisch über die Gemeinde an die
beiden zu wenden.

SCHNEERÄUMUNG ZU HAUSE

Anrainer müssen von 6 bis 22 Uhr Gehsteige, die
sich innerhalb von drei Metern der Grundstücksgrenze
befinden und dem öffentlichen Verkehr dienen, säubern
und bestreuen. Existiert kein Gehweg, ist der Straßen-
rand in einer Breite von einem Meter sauber zu halten.

GROSSER ZUSAMMENHALT BEI GUT ORGANISierter TESTUNG

SIEGENDORF WAR EINE VON VIER GEMEINDEN IM BEZIRK, IN DENEN DIE CORONA- MASSENTESTS DURCHFÜHRT WURDEN

Um dieses Service im eigenen Ort durchführen zu können, war schon im Vorfeld enormer logistischer Aufwand erforderlich. „Aber ohne die vielen Helferinnen und Helfer wäre ein reibungsloser Ablauf während der sechs Testtage nicht möglich gewesen“, so Bgm. Mag. Rainer Porics. Neben den engagierten Gemeindebediensteten kamen die Freiwilligen vom Roten Kreuz, von der Feuerwehr, aber auch aus der Bevölkerung aus Siegendorf und den Nachbargemeinden. In der Gemeinde wurden insgesamt rund 3.500 Testungen durchgeführt – über 1.000 davon bereits am ersten Testtag. Für dieses großartige Engagement möchte sich die Marktgemeinde bei allen Helfern aus Siegendorf und den Nachbargemeinden, insbesondere auch bei den weiteren Mitgliedern des Koordinationsteams, AL Martin Budavari und Feuerwehrkommandant-Stv. Ing. Nikolaus Erdt, bedanken.



Viele Siegendorfer, unter ihnen auch Bgm. Mag. Rainer Porics, krepelten bei den Corona-Massentests fünf Tage lang die Ärmel hoch

Voraussichtlich findet in der Zeit vom 8. bis 10. Jänner eine zweite Testreihe im Kulturzentrum Siegendorf statt. Nähere Informationen folgen.

BILDUNGSEINRICHTUNGEN GEFORDERT

UNTERRICHT ABSEITS DES SCHULALLTAGS

Für die Siegendorfer Bildungseinrichtungen war es ein herausfordernder Herbst. Trotzdem wurde für die Kinder ein vielfältiges Programm auf die Beine gestellt. Zum Tag der Fahne und zum Nikolo kam Bgm. Mag. Rainer Porics zu Besuch in den Kindergarten. Alles rund ums Tier erfuhren die Volksschulkinder in der Praxis von Tierarzt Dr. Roman Jandrinitz. In sportlicher Hinsicht war der Nachwuchs beim Lidl-Schullauf erfolgreich. An diesem nahmen aufgrund des Covid-Präventionskonzepts nur wenige Schulen teil, deswegen gingen fast alle Preise in der Kategorie Volksschule an die Läuferinnen und Läufer aus Siegendorf.



Die erfolgreichen Läufer der VS Siegendorf beim Lidl-Schullauf



Bgm. Mag. Rainer Porics besuchte den Kindergarten zum Tag der Fahne und zum Nikolo



Die Volksschüler besuchten Tierarzt Dr. Roman Jandrinitz

PUPPENTHEATER IM KINDERGARTEN



48 kleine Zuschauer und sechs Pädagoginnen begeisterte das Kindertheater „GeKo“ im Oktober im Kindergarten. Experten des größten österreichischen Gesundheitsdienstleisters PROGES behandelten im Theater Themen wie Konfliktlösung, gesunde Ernährung, Bewegung oder den Umgang mit Emotionen – stets gepaart mit jeder Menge Spaß für die jungen Theaterbesucher.

MITTEN AUS DER GEMEINDE

WIEDER RADSERVICE IN UNSERER GEMEINDE

Die aktuelle Situation erschwert eine Veranstaltungsplanung enorm. „Wenn es die Covid-Situation zulässt, werden wir uns mit allen Vereinsvertretern zusammensetzen und einen Veranstaltungskalender erstellen“, verspricht GV Roland Schimetits, dass der beliebte Kalender auch 2021 kommt, wenn auch etwas verspätet. Zumindest eine Veranstaltung für das kommende Jahr steht bereits fest. Auch 2021 wird wieder ein Fahrradservice geplant. Im Vorjahr wurden Ende Februar über 60 Räder in der Reithalle von der Firma FahrRad Migschitz auf Vordermann gebracht, wobei die Gemeinde einen Teil der Kosten übernahm.

Nähere Infos zum Fahrradservice folgen zeitgerecht.

SIEGENDORF SCHENKEN



Kurz vor Weihnachten und noch nicht alle Geschenke besorgt? Beschenken Sie Ihre Liebsten mit Siegendorf-Gutscheinen. Das bereitet Freude und stärkt die heimische Wirtschaft.

SEMESTERTICKET

Liebe Studenten! Das Land Burgenland erstattet wieder die Hälfte des Semestertickets für Öffis. Auch heuer übernimmt die Gemeinde Siegendorf die andere Hälfte. Alle Infos gibt es am Gemeindeamt, der Zuschuss muss bis 15. Februar 2021 beantragt werden.

ZUSCHUSS ZU DEN HEIZKOSTEN

Das Land Burgenland gewährt sozial Schwächeren wieder einen Heizkostenzuschuss. Dieser muss bis spätestens 31. Dezember 2020 angefordert werden. Alle Infos erhalten Sie im Gemeindeamt.

MEDIZINISCH GUT VERSORGT

Mit den beiden Ärztinnen Dr. Christine Endredi-Kitzinger und Dr. Waltraud Jagnjic ist die Gemeinde in Gesundheitsthemen gut aufgestellt. Die Praxis von Zahnarzt Dr. Stefan Steinhofer, verschiedene Behandlungen in der Praxis „In Motion“ sowie das Service der Apotheke runden das umfangreiche medizinische Angebot in der Gemeinde ab.

SCHULE IM ADVENT ADVENAT U ŠKOLI

In der Vorweihnachtszeit wird täglich ein neues Fenster der Volksschule Siegendorf geschmückt und beleuchtet. Damit wollen die Kinder und das Team der Volksschule die Bewohnerinnen und Bewohner von Siegendorf auf Weihnachten einstimmen. Bis zum 24. Dezember erstrahlen 24 Fenster in weihnachtlichem Glanz. Die Volksschule hofft, damit ein bisschen Weihnachtsstimmung und Freude im Dorf zu verbreiten! Die Kinder und das Lehrerteam der VS Siegendorf wünschen allen: Frohe und gesegnete Weihnachten!



Weihnachtlicher Glanz in Siegendorf – die Volksschule bringt festliche Stimmung in die Gemeinde

U adventskom vrmenu će u osnovnoj školi u Cindrofu svaki dan novi oblok biti nakinčen i rasvičen. Tako kanu dica i odraščeni škole, stanovnike Cindrofa pripremiti na Božić. Do 24. decembra će 24 obloki doneti božićnu svetlost u selo. Ufamo se, da će nam se tim ugodati, širiti božićnu radost u selu!

Dica i učiteljstvo osnovne škole Cindrof žele svim: Srićan i blažen Božić!

DIE MARKTGEMEINDE SIEGENDORF GRATULIERT IHREN JUBILAREN

■ 80. Geburtstag

Emilie **Wlasits** am 14. Oktober
Mathilde **Springsits** am 31. Oktober
Stefan **Wilt** am 10. November
Richard **Raimon** am 10. November
Christina **Pavitsich** am 22. November

■ Diamantene Hochzeit

Agnes und Rudolf **Szorger**
am 22. Oktober

■ Gnadenhochzeit

Mathilde und Stefan **Emrich**
am 4. November

■ 85. Geburtstag

Juliane **Schimetits** am 23. Dezember

■ 90. Geburtstag

Angela **Szankovits** am 27. November



IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Siegendorf

Layout: Kreativgrafik Simone Kruisz | **Druck:** DZE – Druckzentrum Eisenstadt

Mitarbeiter: Marktgemeinde Siegendorf, Silke Adler, Hannes Gsellmann, Studio-Foto – Christian Feigl

Änderungen, Druck- und Satzfehler vorbehalten. Hinweis im Sinne des Gleichbehandlungsgesetzes:

Im Sinne einer leichteren Lesbarkeit wurde häufig nur eine geschlechtsspezifische Form angeführt.